

# Alan 52 Multi

- ▶ Handheld CB Transceiver
- ▶ Statie Radio CB



## MANUAL DE UTILIZARE IN LIMBA ROMANA PENTRU STATIA RADIO ALAN 52 PLUS

### INDEX

Introducere	pag.2
Funcții si localizarea comenzilor	pag.3
Utilizarea stației Alan 52 Multi	pag.6
Selectarea benzii de frecvență	pag.7
Schema benzii de frecvență	pag.7
Specificații tehnice	pag.7
Garanție	pag.12

### INTRODUCERE

Aparatul dvs. ALAN 52 MULTI este o stație portabila care garantează cea mai buna performanță de ani buni de experiență. Ceea ce este unic la aceasta stație este faptul ca aceasta are capacitatea de a selecta oricare din benzile Europene CB în cel mai simplu mod.

ALAN 52 MULTI are incorporat un circuit pentru funcția PLL (Channel Phase Loop synthesizer) și altul pentru a economisi bateria. Ecranul stației poate fi iluminat astfel încât poate fi folosita și pe timp de noapte. Poate fi montat și un microfon opțional datorită mufei de microfon montată în partea superioară a stației.

Stația este setată din fabrică pe banda „EC” adică FM 4W si 40 de canale.

### Note importante

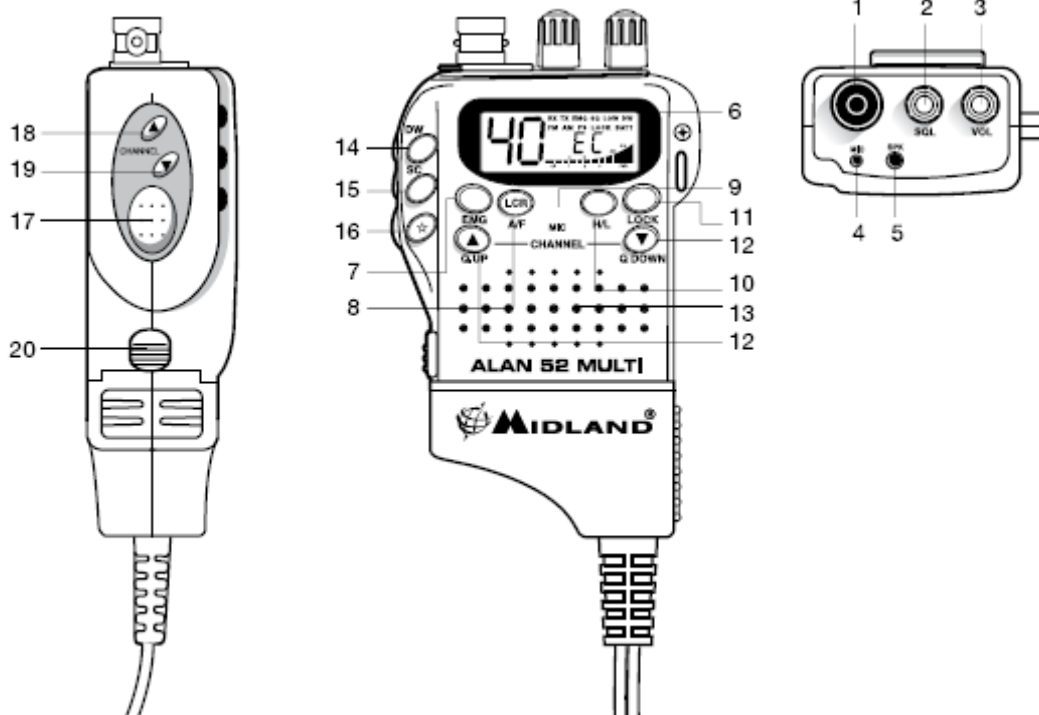
Ca urmare a reglementărilor naționale au fost modificate: Spania și Elvetia necesită o licență CB in țările lor, in timp ce vizitatorii pot utiliza stațiile lor CB in FM fără licență, pentru AM aceștia trebuie să prezinte documentul de licența din tara de origine. In Italia, chiar și vizitatorii necesită o autorizație italiană validă. Austria nu acceptă nici o stație CB multi-standard sau programabilă. Vă rugam să respectați aceste cerințe și nu utilizați aparatul dvs in timp ce sunteți in Austria.

In Germania, trasmisia cu stația de baza pe canalele 41-80 este restricționată in unele zone de-a lungul frontierelor țării. Nu se aplică restricții pentru utilizarea telefoanelor mobile. Mai multe detalii pot fi obținute de la oficiul autorității locale BNetzA.

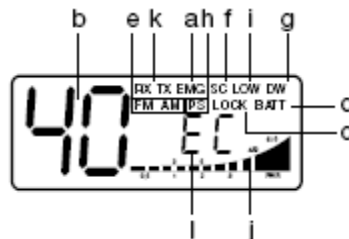
### CONTINUT

- 1 stație CB portabilă
- Încarcator de mașina cu mufă exetrnă pentru antenă SO 239

## FUNȚII SI LOCALIZAREA COMENZILOR



1. **Conector antenă.**
2. **Buton Squelch:** din acest buton se pot șterge zgomotele nedorite recepționate de aparat. Butonul trebuie reglat spre dreapta exact în punctul în care zgomotele au dispărut.
3. **Butonul On/Off Volum.**  
În poziția „off” stația este închisă. Prin rotirea acestui buton spre dreapta se pornește stația, iar prin continuarea rotirii spre dreapta se reglează nivelul volumului până la un nivel confortabil al sunetului.
4. **Mufa MIC:** acest mufa poate fi folosita pentru a conecta un microfon mai performant.
5. **Mufa pentru difuzorul extern:** aici se poate conecta o boxă externa pentru a îmbunătăți volumul.
6. **Afisajul multifuncțional luminat din spate. El arata:**  
Acest ecran cu cristale lichide a fost proiectat pentru afișarea modului de operare al stației.



- a. **EMG** funcție activă
- b. Canalul selectat ( de la 1 la 40)
- c. **Lock:** Blocare tastatura activă
- d. **BATT:** indicator nivel baterie

- e. AM/FM Banda de lucru
- f. SC: Funcția SCAN activată
- g. DW: Funcția dual watch
- h. P. S.: Salvare automata funcții
- i. LOW funcție activată
- j. Nivelul semnalului la emisie și recepție RX și TX
- k. RX/TX: TX = modul de transmisie; RX = modul de recepție
- l. Banda de frecvență selectata.

- 7. **Butonul EMG:** canalul de urgență. Prin apăsarea butonului stația va porni automat pe canalul de urgență 9. Pe display va apărea **EMG**. Astfel nu va fi posibil sa schimbi din greșeală canalul. Pentru a închide această funcție se apasă din nou pe același buton.
- 8. **Butonul A/F-LCR:** pentru a selecta banda AM sau FM; modulația aleasă va apărea pe ecran. Dacă selectați o frecvență doar în banda FM, butonul **A/F-LCR** va activa funcția **LCR** (Ultimul canal folosit).
- 9. **Microfon:** în timpul transmisiei țineți microfonul la o distanță de 4 cm și vorbiți cu voce normală în microfon.
- 10. **Butonul H/L:** acesta selectează puterea emisă. Când stația este pornită ea emite mereu cu (4W). Apăsând acest buton ea va emite cu (1W). Pe ecran va apare "LOW". Trebuie să apăsați din nou butonul H/L pentru a va reîntoarce la nivelul maxim de putere "HIGH".
- 11. **Butonul LOCK:** vă sa posibilitatea sa blocați tastatura, pentru a evita modificări accidentale ale setărilor.
- 12. **Butoanele Q.UP - Q.DOWN:** pentru a sări 10 canale în sus (Q.UP) sau 10 canale în jos (Q.DOWN).
- 13. **Difuzor**
- 14. **Dual Watch:** această funcție permite sa recepționați pe 2 canale în același timp. Datorită acestei funcții dvs. Puteți monitoriza un canal secundar. Când este primit un semnal de pe canalul doi, conversația de pe canalul 1 este automat întreruptă și se cuplează automat pe acel canal. Monitorizarea repornește automat după 4 secunde de la terminarea convorbirii.

Pentru a activa această funcție procedați în felul următor:

- Selectați canalul dorit
- Apăsați butonul **DW**
- Selectați al doilea canal
- Apăsați butonul **DW** din nou
- Pentru a șterge această funcție apăsați butonul **DW** din nou sau butonul **PTT**.

15. **Butonul SCAN:** cu aceasta comanda, puteti cauta automat un canal ocupat.

- Rotiti butonul in sensul acelor de ceasornic pana cand nu se mai aude zgomotul din fundal.
- Apasati butonul "SCAN": aparatul va scana automat toate canalele pana cand se va receptiona unul. Daca porniti unitatea si apasati "SCAN" si "AM/FM (LCR) in acelasi timp, veti selecta banda de functionare, care se va vedea pe afisaj.
- Atunci cand gaseste canalul, se opreste si incepe din nou, dupa cateva secunde dupa terminarea convorbirii pe acel canal.
- Atunci cand statia transmite, functia de scanare este dezactivata.

16. **Butonul** ☆: Luminarea ecranului (temporizata). Aceasta functie permite utilizarea statiei in conditii de intuneric. Prin apasarea acestui buton, ecranul va fi luminat timp de 5 secunde.
17. **Butonul PTT**: Apasarea acestui buton activeaza transmisia. Atunci cand acest buton este eliberat, este activata receptia.
18. **Channel UP**: Pentru a trece la canalul următor. Ținând apăsat acest buton se activează funcția de autorepetare.
19. **Channel DOWN**: pentru sari la următorul canal. Ținând apăsat acest buton se activează funcția de autorepetare.
20. **Adaptor pentru mufa de bricheta a masinii**: conectați mufa statiei la mufa de bricheta a masinii.

## UTILIZAREA STAȚIEI ALAN 52 MULTI

1. Rotiți butonul **ON/OFF** pentru a porni stația. Ajustați volumul la nivelul dorit.
2. Ajustați nivelul la **SQUELCH** până se elimină zgomotele de fond.
3. Selectați canalul dorit cu ajutorul butoanelor **UP/DOWN** sau **QUICK UP/QUICK/DOWN**, de obicei canalul 22.

**Notă: dacă canalul nu se schimbă verificați butoanele EMG sau LOCK să nu fie apăstate. În acest caz apăsați din nou pe ele pentru a dezactiva funcția de blocare.**

**Pentru a transmite:** apăsați și mențineți butonul PTT, apoi vorbiți în microfon.

**Pentru a recepționa:** doar eliberați butonul PTT

**ATENȚIE: Nu expuneți ecranul la temperaturi ridicate!**

## SELECTAREA BENZII DE FRECVENȚĂ

Benzile de frecvență trebuie sa fie alese in funcție de țara în care folosiți aparatul.

### Procedura:

1. Opriți unitatea.
2. Porniți-o in timp ce apasati butoanele “A/F-LCR” si “SC”.
3. Prin apasarea butoanelor ▲ si ▼, selectați banda de frecventa dorita (vezi schema de mai jos).
4. Pentru a opri selecția, apăsați butonul “ A/F-LCR”.

**NOTA:** Daca selectați o banda de frecventa care funcționează numai in modul FM, comanda “AM/FM” permite funcționarea LCR (reapelarea ultimului canal).

**NOTA:** În banda de frecventa UK, puteți selecta direct banda EC apășând butonul “AM/FM” timp de 2 secunde.

## SCHEMA BENZII DE FRECVENȚĂ

Litere afișate	Țara
I	Italia 40CH AM/FM 4 watt
I2	Italia 34CH AM/FM 4 watt
D	Germania 80 CH FM 4watt/ 12 CH AM 1watt
D2	Germania 40 CH FM 4watt/ 12 CH AM 1watt
EU	Europa 40 CH FM 4 watt/ 40 CH AM 1watt
EC	CEPT 40 CH FM 4watt
E	Spania 40 CH AM/FM 4watt
F	Franța 40 CH FM 4watt/ 40 CH AM 1watt
UK	Anglia 40 CH FM 4watt frecvențe engleze + EC 40 CH FM 4 watt frecvențe CEPT

### ATENȚIE!

Banda de frecvență permisă in toată Europa este 40 CH FM 4W (EC) – Vedeți tabelul cu restricțiile de utilizare.

### SPECIFICAȚII TEHNICE:

#### GENERALE

Canale.....	40 FM (vezi schema benzii de frecvență)
Șirul frecvențelor.....	26.565-27.99125 MHz
Modul de operare .....	F3E (FM), A3E (AM)
Comanda frecvenței.....	PLL
Șirul temperaturii de funcționare.....	-10/+55C
Voltajul de intrare DC.....	7.2 ÷ 13,2 nom 12V
Ciclul de lucru .....	5% TX, 5% RX, 90% Stand-by
Mărimea.....	30x70x77mm
Greutatea.....	190 gr.

#### RECEPTOR

Sistemul de recepționare.....	conversie duală superheterodină
Frecvența intermediară.....	I <sup>o</sup> IF: 10.695MHz; II <sup>o</sup> : 455 MHz
Sensibilitatea.....	0.5μV (AM), 0.25μV (FM) in Modul FM
Puterea de scoatere audio @10% THD.....	8 Ohm 0.5W
Distorsiunea audio la 1000 μV.....	3%
Scurgerea curentă in standby.....	45mA

#### TRANSMITATOR

Puterea de ieșire.....	ciclu 10% <b>4WAM/FM</b>
Modulația.....	AM: de la 85% la 95%
.....	FM: 1,8 KHz ± 0,2 KHz
Răspunsul frecvenței.....	de la 400 Hz la 2.5 KHz
Impedanța de iesire.....	RF 50 Ohm neechilibrat
Rata semnalului/ zgomot.....	40 dB MIN



CERTIFICATE NO. 32308

**ONLINESHOP SRL CIF: 16306031 Unicredit: RO19BACX000000398944000**

**Piatra Neamț, Str. Orhei nr.4, Tel: 0333.40.11.42, Fax: 0333.40.11.41**

**Capital social 2.100.000 lei, [www.magazin-online.ro](http://www.magazin-online.ro) [www.statie-radio.ro](http://www.statie-radio.ro)**

Scurgerea curentă..... 100mA (pozitia poterii fara modulatie)

Toate specificațiile se pot modifica fără preaviz.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**  
**(EC Directiva 99/5-89/336-93/68-73/23)**

DO 7.1.4.3  
 Autorizata:  
 30/08/2003

**CE06480**

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE NR. 04070601**

**Importator:** Onlineshop SRL  
**Adresa:** Orhei nr.4, Bl.T1, Piatra Neamț  
**Denumire produs:** ALAN 52 MULTI  
**Tip produs:** Stație radio CB – 40 canale

**Ca rezultat al testării mostrei, produsul descris mai sus îndeplinește următoarele specificații:**

99/05/CE	Document nr.	Titlu	Data
3.1a	EN 60950-1	Echipamente pentru tehnologia informatiei. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale	2001
3.1b	EN 301 489-13	Compatibilitate electromagnetica si probleme ale spectrului radio (ERM). Standard de compatibilitate electromagnetica (CEM) pentru echipamente radio si servicii. Partea 13: Conditii specifice pentru echipamente radio în banda de utilizare comuna (Citizens Band) si echipamente auxiliare	V1.2.1
3.2	EN 300 135-2	Compatibilitate electromagnetica si probleme ale spectrului radio (ERM); Echipamente radio cu modulatie unghiulara în banda de utilizare comuna (Citizens Band) (CEPT PR 27 echipamente radio) – Partea 2: EN armonizat acoperind cerintele esentiale ale Articolului 3(2) al Directivei R&TTE.	V1.1.1
3.2	EN 300 433-2	Compatibilitate electromagnetica si probleme ale spectrului radio (ERM); Serviciul mobil terestru; Echipamente radio în banda de utilizare comuna (Citizen Band) modulate în amplitudine cu doua benzi laterale (DSB) si/sau o singura banda laterala (SSB) – Partea 2: EN armonizat acoperind cerintele esentiale ale Articolului 3.2 al Directivei R&TTE	V1.1.2

**Echipamentele sunt deasemenea în conformitate cu urmatoarele legi nationale:**

Germania: BAPT 222 ZV 104  
 Grecia: T/R 20-02  
 Irlanda: S.I. nr. 436 din 1998  
 Italia: D.M. 15-07-77 din legea 11/1998 din 24 aprilie

**Romania: H.G. 88/2003**

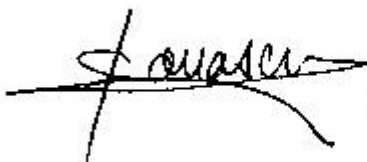
Spania: Art. din legea 11/1998  
 UK: UK-RA-MPT 1382/MPT1320; UK-R&TTE-S.I.L. 2000:730

Informatii suplimentare relevante dupa rezultatul evaluării conformității:

Mostrele testate îndeplinesc cerintele specificate mai sus, în baza testelor efectuate și a evaluării lor, așa cum arată Raportul de teste, inclus în fisierul de construcție tehnică. Produsul prezentat aici, corespunde cu cerintele Directivei EC 1999/5/EEC EC 99/5/EEC 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 73/23/EEC 93/97/EEC. Referințe la alte detalii sunt atasate la aceasta declarație.

**Administrator**

Ionascu-Strungariu Silviu




**Data: 01.08.2010**



## Certificat de garanție

Condițiile de garanție se asigură în conformitate cu prevederile OG 21/92, legea 449/2003, cu modificările ulterioare. Garanțiile acordate sunt defalcate pe categorii de produse, toate produsele cumparate sunt livrate însoțite de certificat de garanție; produsul respectă cerințele esențiale de securitate și cerințele de protecție specificate în declarația de conformitate. Garanția se acordă la punctul de lucru al firmei SC ONLINESHOP SRL, Str. G-ral Dascalescu nr.15, Bl.T1, Sc.C, parter. **La solicitarea acordării garanției pentru un produs comercializat de noi va fi necesar să îl prezentați cu TOATE accesoriile cu care s-a livrat produsul precum și cu ambalajul original.** Se va refuza recepția în vederea asigurării garanției pentru acele produse care nu vor avea etichetele sau sigiliile de garanție intacte. Garanțiile se expediază doar cu firma **FanCourier**.

Reparațiile efectuate de către persoane neautorizate duc la pierderea garanției. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati de obligațiile lor privind garanția, dacă defectarea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de instalare, punere în funcțiune, utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare, cuprinse în documentația care însoțește produsul sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România. De asemenea garanția se pierde în cazurile: deteriorările termice, mecanice și plastice ale produselor datorate incendiilor, accidentelor, intemperiei sau neglijenței în utilizare; folosirea de baterii, surse de alimentare sau alte accesorii decât cele aprobate de producător; în cazul în care produsul prezintă urme de contact cu lichid; neconcordanța dintre numărul de serie înscris pe certificat și cel înscris pe produs; schimbarea stării originale a aparatului. Durata medie de utilizare este de 2 ani sau mai mult în funcție de specificațiile producătorului. Consumatorul are dreptul de a solicita remedierea deficiențelor și după expirarea termenului de garanție, ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare.

Nu răspundem de eventualele probleme de compatibilitate cu accesorii achiziționate de la alte firme. De asemenea nu ne asumăm nici o răspundere pentru subansamblele care sunt folosite pe sisteme ce nu corespund ca performanțe cu specificațiile producătorului respectiv. Firma noastră nu își asumă nici o răspundere privind pierderile de date, fotografii, filmări, soft ce ar putea surveni ca urmare a unor defecțiuni ci doar obligația de a remedia aceste defecțiuni, de aceea insistăm asupra necesității de a face back-up pentru orice date importante în momentul solicitării garanției pentru un produs presupus defect.

Departamentul tehnic va efectua operațiunile de service în termen de cel mult 15 zile de la primirea produselor. Produsele de folosință îndelungată defecte în termenul de garanție, atunci când nu pot fi reparate sau când durata de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție depășește 15% din termenul de garanție, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător, sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea actualizată a produsului respectiv. Restituirea contravalorii actualizate a produsului se va face la cererea consumatorului și în cazul unor defecțiuni repetate (cel puțin 3 defecte în prima jumătate a perioadei de garanție) și în cazul defectării produsului care a fost deja înlocuit. Restituirea contravalorii sau înlocuirea produsului achiziționat ori a serviciului prestat se face imediat după constatarea imposibilității folosirii acestuia, dacă această situație nu este imputabilă consumatorului. Restituirea contravalorii produsului sau serviciului se face la valoarea actualizată a acestuia, calculată în funcție de evoluția pe piață a monedei naționale. Valoarea actualizată astfel calculată nu va putea fi mai mică decât contravaloarea produsului sau serviciului pe care agentul economic obligat la restituire o percepe pentru produse sau servicii de același fel, în momentul restituirii. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul sau serviciul înlocuit ca și pentru produsul sau serviciul vândut inițial.

Modalitățile de efectuare a livrării sunt fie prin ridicarea acesteia de la magazinul firmei noastre de către beneficiar printr-un delegat împuternicit în acest scop, fie prin expediție a coletului cu un curier rapid (FanCourier, Prioripost, [www.mo.ro](http://www.mo.ro)) către acesta. În cazul din urmă, costul expediției cade în sarcina beneficiarului și va fi inclus în valoarea facturii sau va fi achitat ca factură de expediție și transport separată. Firma noastră va fi exonerată de orice răspundere legată de întâzieri intervenite pe timpul transportului. Indiferent de modalitatea livrării vă rugăm să vă asigurați că ați primit actele corespunzătoare fără de care asigurarea garanției nu se poate realiza. Orice neconcordanță sau omisiune sesizată de beneficiar în privința actelor întocmite de departamentul nostru de vânzări față de condițiile anterior discutate cu reprezentanții firmei noastre și/sau față de produsele recepționate vor trebui comunicate pe orice cale în maximum două zile calendaristice de la data primirii acestora, orice sesizare ulterioară fiind nulă de drept.

### Declarație de conformitate

Societatea Comercială ONLINESHOP SRL, cu sediul în Piatra Neamț, Orhei nr.4, CUI: 16306031, asigură, garantează și declară pe proprie răspundere, conform prevederilor art. 5 din Hotărârea Guvernului nr. 1022/2002 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și nu produce un impact negativ asupra mediului, precum și faptul ca toate produsele importate și comercializate de noi sunt conforme cu prevederile HG nr 88/2003, privind echipamentele radio și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea mutuală a conformității acestora, republicată.



Acest articol nu se aruncă la gunoi ci trebuie predat unui centru autorizat pentru preluare DEEE (deșuri de echipamente electrice și electronice) sau contactați-ne în vederea preluării lui.

### Reparații executate în garanție (se completează de către SC ONLINESHOP SRL)

Nr. Crt.	Data Intrării	Defect Reclamat	Defect Constatat	Operațiuni Efectuate	Tipul reparației	Data leșirii	Prelungire Garanție	Semnătura

Cumpărător: ..... Nr. Reg Com. : ..... Cod Fiscal: .....

Sediul: ..... Nume și Prenume:.....

Denumire produs: .....

Seria:.....Termen de garanție: 2 ani conform legii 449/2003 Data: ..... Semnătura

*[Handwritten signature]*



Potrivit legii nr. 448/2005 privind deseurile de echipamente electrice si electronice si Ordinului 556/2006 al Ministrului Mediului si Gospodarii Apelor, Ministrului Economiei si Comertului si presedintele Autoritatii Nationale pentru protectia Consumatorilor privind marcajul specific aplicat echipamentelor electrice si electronice introduse pe piata dupa data de 31.12.2006, utilizatorii de echipamente electrice si electronice din gospodariile particulare sunt informati ca:

- Este interzisa eliminarea deseurilor de echipamete electrice si electronice (DEEE) alaturi de deseurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societatilor autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (in cazul in care se achizitioneaza echipamente noi de acelasi tip).
- Autoritatile locale trebuie sa asigure spatiile necesare pentru colectarea selectiva a deseurilor precum si functionalitatea acestora. Contactati societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primariei pentru informatii detaliate. Deseurile de echipamente electrice si electronice pot fi predate si distribuitorilor, la achizitionarea de echipamente noi de acelasi tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de catre utilizatori, a deseurilor de echipamente electrice si electronice, la punctele de colectare municipale, societatilor autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (in cazul in care se achizitioneaza echipamente noi de acelasi tip) faciliteaza re folosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deseurile de echipamente electrice si electronice pot contine substante periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului si sanatatii umane in cazul in care DEEE nu sunt colectate selectiv si gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul de mai jos (o pubela cu roti barata cu doua linii in forma X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifica faptul ca acesta face obiectul unei colectari separate si nu poate fi eliminat impreuna cu deseurile municipale.

